

## ΤΑ ΟΛΥΜΠΙΑ.

ΛΙ ΔΥΩ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ — ΦΙΛΟΓΕΝΕΙΑ ΖΑΠΠΑ.

---

Ἄξιον ἀναγνώσεως θεωροῦμεν παρὰ τῷ ἐλληνικῷ κοινῷ τὸ κείμενον τῶν ἀκολουθῶν ἐπιστολῶν.

Διὰ τῆς μιᾶς τούτων ὁ κ. Χρηστίδης, πρόεδρος τῆς Βουλῆς, διηρμήνευσεν ὡς ἄριστα καὶ ἐλληνικώτατα τὸ φρόνημα τοῦ ἡμετέρου ἔθνους πρὸς τὴν μνήμην τοῦ μακαρίτου Εὐαγγέλη Ζάππα, ἀφιερῶσαντος πᾶσαν τὴν κολοσιαίαν περιουσίαν του ὑπὲρ ἐθνικωτάτης ὑποθέσεως. Ὁ κ. Χρηστίδης διὰ τῆς ἐπιστολῆς του ἐξέκασεν ὠραιότατα τὰ εὐγενέστερα αἰσθήματα ἐν τῇ ψυχῇ τοῦ ἐπιζῶντος κ Κωνστ Ζάππα, ἐξαδέλφου καὶ ἐκτελεστοῦ τῆς τελευταίας βουλήσεως τοῦ ἐν μακαρίᾳ τῇ λήξει Εὐαγγέλη Ζάππα.

Διὰ τῆς ἐτέρας ἐπιστολῆς ὁ Κωνστ. Ζάππας οὐ μόνον ἀνομολογεῖ χάριτας καὶ εὐχαριστίας εἰς τὴν Βουλὴν, ἀνδ' ὅσων ἐν αὐτῇ ἐλέχθησαν ἀγαθῶν ὑπὲρ τοῦ ἴδρυτοῦ τῶν Ὀλυμπίων, καὶ ἐνομοθετήθησαν δαψιλῶς ἐπὶ τῇ ἀνεγέρσει λαμπροῦ κτιρίου πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ἀλλὰ συνάμα καὶ οὗτος, ὑπερακοντίζων τὴν φιλογένειαν τοῦ ἐξαδέλφου του, ἀφ' ἑνὸς μὲν εὐχεται καὶ συνιστᾷ ταχίστην τὴν ἀνέγερσιν

καὶ συντέλεσιν τοῦ μεγάρου τῶν Ὀλυμπίων, ἐξ ἄλλου δὲ δίδει πάνδημον ὑπόσχεσιν “ἐκτελέσεως καὶ τῶν ἰδιαιτέρων του προΐέσεων ὑπὲρ τῆς φιλτάτης πατρίδος”, ὅπως καὶ αὐτὸς “προσφέρῃ τὸν εἰς αὐτὴν ὀφειλόμενον φόρον τῆς εὐγνωμοσύνης του”.

Ἐν ταῖς ὀλίγαις ταύταις λέξεσιν εἰκονίζεται ἡ εἰλικρινεστέρα φιλογένεια. Παρ’ ἡμῖν ὅμως κεῖται ὅπως διὰ τῆς διαγωγῆς μας χρησιμοποιήσωμεν τα ἠθικὰ ταῦτα κεφάλαια ὑπὲρ τοῦ τόπου. Ἀπαιτούμενον ἄρα εἶνε νὰ ἐπισπευθῇ ἐκ παντὸς τρόπου ἡ πρόοδος τῶν Ὀλυμπίων, καὶ ἡ ἀνέγερσις τοῦ μεγάρου αὐτῶν.

Ἄριστ. πρωτ. 515.

## ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΦΙΛΟΓΕΝΗ ΚΥΡΙΟΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΝ ΖΑΠΠΑΝ.

Ἐκ τοῦ αὐτοῦ ἐκείνου ὑπὲρ πατρίδος ζήλου, ὅστις κατέφλεγε τὴν καρδίαν τοῦ ἀοιδίμου Εὐαγγέλη Ζάππα, ὁρμώμενον τὸ ὑπουργεῖον Ζαῖμη, ἐσπευσε νὰ ὑποβάλῃ εἰς τὴν Βουλὴν νομοσχέδιον, καὶ ἐξαιτήσῃ τὴν ψῆφον τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους, ὅπως συντρέξῃ καὶ ἐνισχύσῃ τὰς προσπάθειάς ὑμῶν εἰς τὴν ἔσον οἶόν τε ταχεῖαν καὶ εὐρεῖαν ἀνοικοδόμησιν τοῦ μεγάρου τῶν Ὀλυμπίων, τοῦ ὁποίου τὴν πραγματοποίησιν ὁ ἐνάρετος ἐκεῖνος πολίτης, ὁ ἐξάδελφός σας Εὐαγγέλης Ζάππας, ἀνέθετο εἰς τὴν φροντίδα ὑμῶν ἐν τῇ πατριωτικωτάτῃ αὐτοῦ διαθήκη.

Κατὰ τὸ νομοσχέδιον τοῦτο, τὸ ὁποῖον μετ’ ὀλίγον καθίσταται νόμος τοῦ Κράτους, παραχωρεῖται δωρεὰν πρὸς ἀνέγερσιν τοῦ ῥηθέντος μεγάρου, τῆς περιοχῆς καὶ τῶν παραρτημάτων αὐτοῦ ἅπασα ἡ ἐθνικὴ γῆ ἢ περικλειομένη

έν τῇ έκτάσει, ἥτις διαχωρίζεται ἐπὶ τοῦ συνυποβληθέντος εἰς τὴν Βουλὴν διαγράμματος διὰ χρώματος φαιοῦ, καὶ τῆς ὁποίας ἡ έκτασις εἶναι 67,825 μέτρα τετραγ. γαλλικά.

Διὰ τοῦ αὐτοῦ νομοσχεδίου παραχωρεῖται ὡσαύτως διὰ τὸν αὐτὸν σκοπὸν καὶ τὸ ἀνήκον ἐξ ἡμισείας εἰς το δημόσιον μέρος ἐκ τῆς κειμένης ἐπὶ τοῦ ἰδίου χώρου γῆς, τῆς διακρινομένης ἐπὶ τοῦ διαγράμματος διὰ τοῦ ἐρυθροῦ χρώματος, ὅπερ ἀνέρχεται εἰς μέτρα τετραγ. γαλλικά 11,320. Ἐπομένως τὸ ὅλον τῆς έκτάσεως τῆς παραχωρουμένης γῆς ἀνέρχεται εἰς μέτρα τετραγ. 79,145 περίπου.

Ἐκτὸς τούτου τὸ νομοσχέδιον ἀπαγορεύει ῥητῶς παντὸς εἶδους ἀνοικοδόμησιν ἐπὶ τυχούσης ἐν τῇ αὐτῇ έκτάσει ἰδιωτικῆς γῆς, ἐπιφυλαχθέντος τοῦ δικαιώματος τῆς ἀνοικοδομήσεως ἀποκλειστικῶς διὰ μόνην τὴν χρῆσιν τοῦ μεγάρου τῶν Ὀλυμπίων, τῆς περιοχῆς καὶ τῶν παραρτημάτων αὐτοῦ.

Ἐρχομαι ἴδῃ νὰ σᾶς ἀναγγείλω τὰ διατρέξαντα κατὰ τὴν ἐν τῇ Βουλῇ συζήτησιν. Ὅτε κατὰ τὴν τρίτην ἡμέραν ἤλθεν ἡ σειρά τῆς ἐριστικῆς συζητήσεως τοῦ νομοσχεδίου, ὁπότε οὐδεμίᾳ παρ' οὐδενὸς ἠγείρετο ἀντίρρησης καὶ ἡ ὀλόψηφος γνώμη τῆς Βουλῆς ὑπὲρ τοῦ νομοσχεδίου παρίστατο ἐκ τῶν προτέρων ἀδιαφιλονείκητος, παρελθὼν ἐπὶ τὸ βῆμα ὁ βουλευτὴς Τριφυλίας κ. Σωτηρόπουλος, μέλος τῆς ἐπὶ τῶν Ὀλυμπίων καὶ κληροδοτημάτων ἐπιτροπῆς, ἀπήγγειλε λόγον πανηγυρικὸν ὑπὲρ τοῦ ἀοιδίμου Εὐαγγέλη διὰ τὴν ἐξειδικασμένην πρὸς τὴν κοινὴν πατρίδα ἀγάπην καὶ ἀφοσίωσιν αὐτοῦ· ἐπήνεσε δὲ διαφερόντως καὶ ὑμᾶς διὰ τὰς εἰλικρινεῖς προσπάθειας, ἃς καταβάλλετε τόσον πρὸς διατήρησιν τῆς εἰς τὸ ἔθνος κληροδοτηθείσης σημαντικῆς περιουσίας τοῦ μακαρίτου, ὅσον καὶ πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν διατάξεων τῆς διαθήκης

αὐτοῦ, καὶ ἰδίως ἐκείνων, αἵτινες ἀφορῶσι τὴν ταχεῖαν ἀνεγερσιν τοῦ μεγάρου τῶν Ὀλυμπίων.

Ὁ ἀφελῆς λόγος τοῦ βουλευτοῦ Τριφυλίας, ὀφείλω να σᾶς τὸ ὁμολογήσω, ἐνεποίησεν εἰς τὴν Βουλὴν ἀρίστην ἐντύπωσιν, καὶ πρὸς πλήρη γνῶσιν τῶν φράσεων καὶ τοῦ πνεύματος αὐτοῦ ἐπεώρησα καθῆκόν μου νὰ σᾶς διαβιβάσω ἀντίγραφον αὐτοῦ ἐξηγημένον ἐκ τῶν ἐπισήμων πρακτικῶν τῆς Βουλῆς, κατόπιν δὲ ἐπιφυλαττόμενος νὰ σᾶς στείλω ἀντίτυπον τῶν στενογραφημένων πρακτικῶν αὐτῆς. Ὁ κ. Σωτηρόπουλος κατέπαυσε τὸν ὠραῖον λόγον του μὲ ἐπίλογον, περιέχοντα τρεῖς δικαιοτάτας προτάσεις, ἅς ἐν τῷ ἀντιγράφῳ τῶν πρακτικῶν παρατηρεῖτε, καὶ αἵ τινες εἶναι ὁ ὀφειλόμενος φόρος εἰς τοὺς ἀγαπῶντας εὐλικρινῶς τὴν πατρίδα καὶ μεριμνῶντας ὑπὲρ τῆς εὐημερίας καὶ τῆς δόξης αὐτῆς.

Δὲν ἔχετε ἀνάγκην, κύριε, νὰ μάθητε παρ' ἐμοῦ, ἀφ' οὗ εὐρίσκονται ὑπὸ τὰς ὄψεις σας τὰ πρακτικὰ τῆς Βουλῆς, ὅτι αὕτη συγκινηθεῖσα οὐχὶ τόσον ὑπὸ τὴν ὑλικὴν ἔποψιν τῆς προσφορᾶς, ὅσον ἐκ τῆς προαιρέσεως τοῦ πατριώτου Εὐαγγέλη Ζάππα, μετ' εὐφημιῶν σύσσωμος παρεδέχθη καὶ ἐψήφισε τὸ νομοσχέδιον ὡς καὶ τὰς προτάσεις τοῦ βουλευτοῦ. Ἀπ' ἐκείνης δὲ τῆς στιγμῆς ὁ ἀοίδιμος Εὐαγγέλης Ζάππας κατέλαβε καὶ θελεῖ κατέχει τοῦ λοιποῦ εἰς τὰς χρυσᾶς σελίδας τῆς Ἑλληνικῆς ἱστορίας ἐντιμον καὶ λίαν ἐπίζηλον θέσιν· μετ' αὐτὸν δὲ τάττεσθε καὶ ὑμεῖς εἰς ἄλλην οὐχὶ κοινὴν θέσιν.

Οὕτως ἀμείβονται αἱ μεγάλαι κατὰ τὴν προαίρεσιν πρὸς τὰ ἔθνη ὑπηρεσίαι· αἰμίμηστοι εἶναι αἱ θυσίαι αἱ γινόμεναι πρὸς τὰ ἔθνη, διότι ἀθάνατα εἶναι καὶ τὰ ἔθνη. Οὐδέποτε δὲ δικαιούται νὰ ἐπηρεάζεται ὁ ἀγαθὸς πολίτης εἰς τὰς

ὑπὲρ πατρίδος πατριωτικὰς διαψέσεις αὐτοῦ ἐκ τῆς δειλῆς ὑπονοίας τοῦ ὅτι οἱ λαοὶ εἶναι ἄδικοι· διότι καὶ ἐπὶ ὑποψέσει, ἔτι μία γενεὰ λησμονεῖ πρὸς καιρον τὸ πρὸς τοὺς ἔθνικοὺς ἄνδρας καθῆκον, μετ' ὀλίγον ἄλλη γενεὰ, πλήρης ἐνψέου πατριωτισμοῦ, τὸν ὁποῖον γεννᾷ ἢ παρελθούσα ἀδικία, ἐπέρχεται καὶ ἀποδίδει πλήρη δικαιοσύνην, καὶ ἀνεγείρει πρὸς δόξαν αὐτῶν μαυσωλεῖα. Αἱ πρὸς ἰδιώτας χάριτες ἐγκλείουσι τι τὸ σφαλερὸν, διότι ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἢ ἀπεδόθησαν δι' ἀγνωμοσύνης ἢ συνετελεύτησαν μὲ τὴν τελευτὴν τοῦ εὐεργετηθέντος. Διὰ τοῦτο ὅλοι οἱ ἀληθῶς μεγάλοι ἄνδρες εἰς τὸν βωμὸν τῆς πατρίδος προσήνεγκαν ἀφειδῶς καὶ μετὰ πάσης αὐταπαρνήσεως τὴν ζωὴν των, τὰ φίλτατά των, τὰς περιουσίας των, οὐδέποτε δὲ εἰς φιλοδόξους σκοποὺς ἢ εἰς ἀπολαύσεις ἐφημέρους ἢ εἰς προσωπικὰς μεγαλοδωρίας.

Τὴν ἔνδοξον ταύτην ὁδὸν ἐβάδισεν εὐδαρῶς καὶ ἀπαρεγκλίτως καὶ ὁ αἰόδιμος Εὐαγγέλης· διὰ τοῦτο, καὶ ζῶν τῆς πατρίδος ἐμνήσθη πρὸ πάντων, καὶ τελευτῶν ὑπὲρ αὐτῆς ἐμερίμνησε. Ναί! διὰ τὸ μεγαλεῖον αὐτῆς κατέλιπεν ἅπασαν τὴν πλουσίαν περιουσίαν του. Διὰ τοῦτο καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Ἑλλάδος δια τοῦ δημοσιωτέρου τρόπου ἀπέδωκαν εἰς αὐτὸν τὸν δίκαιον ἔπαινον, καὶ διὰ νόμου παρέπεμψαν εἰς τὰς ἐπερχομένας γενεὰς τὴν μνήμην τῶν εὐγενῶν καὶ πατριωτικῶν αἰσθημάτων τοῦ ἀνδρός, καὶ μετ' ὀλίγον ἢ εἰκὼν αὐτοῦ θέλει κατέχει διακεκριμένην θέσιν μεταξὺ τῶν μεγάλων ἀνδρῶν τοῦ ἔθνους ἐντὸς τοῦ βουλευτικοῦ περιβόλου.

Διαβιβάζων ὑμῖν, κύριε Κωνσταντίνε, διὰ τῆς παρουσίας τὴν ἔκφρασιν τῶν αἰσθημάτων τῆς Ἑλληνικῆς Βουλῆς, ἐντολῇ αὐτῆς, εὐχομαι ἐκ καρδίας ὅπως καὶ ὑμεῖς καὶ ὅσοι ἄλλοι ὁμογενεῖς εὐρίσκονται εἰς τὴν αὐτὴν κατηγορίαν, μιμη-

ᾤωσι τὸ πατριωτικὸν καὶ εὐγενὲς παράδειγμα, τὸ ὅποιον ἀφῆκεν ὀπισθῆν του ὁ ἀείμνηστος Εὐαγγέλης. Εἰς αὐτὴν τὴν ὁδὸν εὐρίσκει πᾶς τις τὴν ἀληθῆ δόξαν του. Ἄς μὴ λησμονήσωμεν, ὅτι ἡ κλασικὴ αὕτη χώρα διεκρίθη κατ' ἅπαντα τὸν μακρὸν καὶ ἀγῆρω αἰῶνα ὡς γεννήσασα καὶ θρέψασα μεγάλους νόας, εὐγενεῖς καρδίας καὶ ἀδαμαντίνους χαρακτῆρας.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 19 Νοεμβρίου 1869.

Ὁ πρόεδρος Δημήτρ. Χρηστίδης.

### ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΕΒ. ΠΡΟΕΔΡΕΙΟΝ ΤΗΣ ἙΛΛΗΝΙΚΗΣ ΒΟΥΛΗΣ.

Κύριε πρόεδρε,

Ἡ ἡμέρα, κατ' ἣν ἡ Σεβαστὴ τῆς Ἑλλάδος βουλή ἐσυζήτησε καὶ ἐπεψήφισε τὸ περὶ ἀνεγέρσεως τῶν Ὀλυμπίων νομοσχέδιον, θέλει κατέχει ἐξαιρετικὴν σημασίαν ἐν τῷ λοιπῷ χρόνῳ τοῦ βίου μου. Ὡς πολῦτιμον δὲ καὶ προσφιλὲς κειμήλιον θέλω διατηρεῖ τὸ ὑπ' ἀριθ. 515 ὑμέτερον ἔγγραφο, ὅπερ ἠτύχησα νὰ λάβω κατὰ τὴν πρώτην τοῦ νέου ἔτους, καὶ δι' οὗ οὕτω φιλοφρόνως τὸ Σεβαστὸν Σῶμα τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ ἔθνους εὐηρεστήθη νὰ μοὶ διακοινώσῃ τὰ κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου αὐτοῦ λαβόντα χώραν.

Ἄδυνατῶ, κύριε πρόεδρε, νὰ ἐκφράσω ὑμῖν τὴν συγκίνησιν, τὴν ὅποιαν μοὶ ἐπροξένησε τὸ περιεχόμενον τοῦ ἐγγράφου αὐτοῦ. Ἡ εὐφροσύνη καὶ εὐχαρίστησις, ἣτις καὶ τὰ μυχιαίτατα τῆς καρδίας μου ἐπλήρωσεν, ὑπῆρξε μεγίστη, ὅτε εἶδον τὸ ἔνομα τοῦ ἀοιδίμου Εὐαγγέλη ἐξυμνούμενον καὶ δοξαζόμενον παρὰ τῶν ἐκλεκτῶν τοῦ ἔθνους, καὶ τὸν πατριωτισμὸν αὐτοῦ οὕτως ἐπισήμως ἀνταμειβόμενον. Ἡ δὲ ἐπίζη-

λος εκείνη τιμή, εἰς ἣν τὸ ἔθνος ἀνύψωσεν οὕτω τον ἰδρυ-  
τὴν τῶν Ὀλυμπίων, θέλει εἰσθεῖναι δι' ἐμέ ἢ ἐξοχωτέρα καὶ  
πολυτιμοτέρα ἱκανοποιήσεις, ἵτις ἠδύνατο νὰ δοθεῖ εἰς τὰς  
ὑπὲρ τῆς διασώσεως καὶ ἐκτελέσεως τῶν πατριωτικῶν πόθων  
τοῦ ἀοιδίμου αὐτοῦ ἀνδρος προσπαθείας μου. Ἄν δὲ ἕκα-  
στος Ἕλληγν μετα χαρᾶς εἶδε τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἀναγραφό-  
μενον μεταξὺ τῶν ἀθανάτων εὐεργετῶν τῆς πατρίδος, εἰς  
ἐμέ ὅμως τὸν ἐξάδελφον αὐτοῦ, τὸν ἐπὶ τριακονταετίαν συζή-  
σαντα καὶ συνεργασθέντα μετ' αὐτοῦ, καὶ εἰς τὸν ὁποῖον  
ἀνετέθη ἢ ἐκτέλεσις τῶν τελευταίων ὑπὲρ τοῦ ἔθνους βουλή-  
σεῶν του, ἔπρεπε κατὰ δίκαιον λόγον νὰ προξενήσῃ μεγίστην  
ἀγαλλίασιν καὶ ἀνέκφραστον ψυχικὴν εὐφροσύνην.

Ἄπεριόριστος ὅθεν θέλει εἰσθεῖναι ἡ εὐγνωμοσύνη μου προς  
τὴν ὀλομέλειαν τοῦ Σεβαστοῦ σώματος τῆς Βουλῆς διὰ ταῦτα,  
καὶ συγχρόνως διὰ τὴν ὑψηλὴν τιμὴν, τὴν ὁποίαν εὐηρε-  
στήθη νὰ ἀπονείμῃ εἰς ἐμέ, τὸν οὐδὲν ἄλλο ἢ ὀφειλόμενον  
ἱερὸν χρέος πράττοντα ἐν τῇ προκειμένῃ ὑποθέσει, καὶ νὰ  
ἐπιδοκιμάσῃ ὅσα ὑπὲρ ἐμοῦ ἐπρότεινεν ὑπὸ εὐγενῶν αἰσθη-  
μάτων ὀρμώμενος ὁ ἀξιότιμος βουλευτῆς Τριφυλίας κ. Σωτη-  
ρόπουλος, πρὸς τὸν ὁποῖον κατὰ καθῆκον ἐκφράζω τὰς  
εὐχαριστίας μου.

Ἐπίσης ἀπεριόριστον εὐγνωμοσύνην ὀφείλω καὶ εἰς τὸ  
Σεβ. ὑπουργεῖον, ὅπερ ἐμπνεόμενον ὑπὸ τῶν ἀκραιφνῶν πατριω-  
τικῶν αἰσθημάτων τοῦ ἐπαξίως προεδρεύοντος αὐτὸ ἀξιο-  
τίμου Κυρίου Ζαΐμη, ἔσπευσε νὰ ὑποβάλλῃ εἰς τὴν Σεβαστὴν  
Βουλὴν τὸ περὶ ἀνεγέρσεως τῶν Ὀλυμπίων νομοσχέδιον αὐτὸ,  
διὰ τῆς ἐπιψηφίσεως τοῦ ὁποῖου μεγίστη συνδρομὴ καὶ ἐνί-  
σχυσις μοὶ χορηγεῖται πρὸς ἐκπλήρωσιν τῆς ἱερᾶς ταύτης  
ὑποχρεώσεώς μου.

Μετὰ δερμῶν ὄσεν δακρύων ἱκετεύω τὸν Ὑψιστον, ὅπως  
μὲ ἀξιώσῃ νὰ ἴδω ὅσον τάχος ἐκπληρουμένην τὴν ὑποχρέωσίν  
μου ταύτην, δι' ἧς θέλει πραγματοποιηθῆ ὁ διακαέστερος  
τῶν πόσων τοῦ αἰοιδίμου Εὐαγγέλι· νὰ εὐδοκήσῃ δὲ ἐν τῇ  
ἀπείρῳ Αὐτοῦ ἀγαθότητι, ὅπως καὶ δυνηθῶ ἀκολουθῶν  
νὰ προβῶ εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ὑπὲρ τῆς φιλτάτης Πατρίδος  
ἰδιαιτέρων προθέσεών μου, καὶ προσφέρω τὸν εἰς αὐτὴν ὀφει-  
λόμενον τῆς εὐγνωμοσύνης φόρον· τότε δὲ μετὰ ψυχῆς ἀνα-  
παυμένης καὶ εὐφροσύνης εὐχαριστῶν τὸν Ὑψιστον θέλω ἀνα-  
φωνήσῃ αὐτῷ “Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, Δέσποτα.”

Παρακαλῶ ὑμᾶς, Κύριε Πρόεδρε, ὅπως εὐαρεστηθῆτε  
νὰ διερμηνεύσῃτε τὰ αἰσθήματά μου ταῦτα πρὸς το Σε-  
βαστὸν Σῶμα τῆς Ἑλληνικῆς Βουλῆς.

Ἐν Βροσθενίῳ τὴν 3 Ἰανουαρίου 1870.

Ἵποσημειοῦμαι μετὰ βαθυτάτου σεβασμοῦ

Κωνσταντῖνος Ζάππας.